

違反商品說明條例
商人被罰六萬餘元

海關今日（星期三）警告零售商及店鋪東主，不要藏有任何附有虛假商品說明的貨品，作售賣用途。

高級首席貿易管制主任梁佑任說：「這是違反商品說明條例的罪行，其最高刑罰為罰款五十萬元及入獄五年。」

這警告是在最近一件經法庭審理後的案件而作出的。在該法庭案件中，一名人參及藥材店鋪的合股人因為藏有虛假商品說明的燕窩，作售賣用途，在北九龍裁判署被判罰款六萬五千元。

案情透露，海關人員於去年六月二十日，突擊搜查位於深水埗北河街的大利參茸藥材超級市場，檢獲一千二百七十六件附有燕窩的懷疑虛假說明貨品。

調查顯示，被告李家常，該商店合股人，從一個上門的推銷員購入該批貨品，並把它們陳列於店鋪內出售。

被告承認他以約四百八十元一斤的低價購入該批貨品；但是，假若從可靠的來源處購買燕窩，價錢約一千元一斤。

該批被檢獲貨品的市價約為三萬五千元。假若它們全部售出，利潤約為二萬六千元。

梁佑任說，這是首宗牽涉檢獲假冒燕窩的法庭案件。

他補充說，海關將繼續努力執行商品說明條例，以保障商人及消費者的利益。

— 完 —

深水埗禁區措施

運輸署宣布，由星期五（二月九日）上午十時起，深水埗大南西街介乎長沙灣道與長藝街的一段西面路旁行車線，每日由上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

政府土地招標承租

屋宇地政署現招標承租港島西區填海區內一幅政府土地的短期租約。

該土地只供作貯存、分發及售賣天然沙粒、粒料及水泥之倉庫，但不得作混凝土生產工場或碎石用途。

該土地面積約一千五百平方米，租期先定一年，其後按季續租。

截標日期為二月二十三日正午。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處；香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

— 完 —

社署署長巡視九龍城 了解屬下辦事處工作

社會福利署署長簡德倫今日（星期三）巡視九龍城區社署各辦事處，親身了解各辦事處的日常工作。

這是簡德倫在一月三十日（星期二）履新後進行的連串緊密訪問之一部分。

九龍城區總福利主任張漢堯向簡德倫介紹該區所提供的社會福利服務。

此外，各辦事處的職員亦向他講述有關所屬單位的工作。這些辦事處提供的服務十分廣泛，包括家庭、老人、康復、感化及社會保障服務。

簡德倫對職員的辦事效率及工作熱誠留下深刻印象，他深信他們必可在九十年代及以後應付工作上的挑戰。

— — — — —

編輯注意：

簡德倫巡視九龍城區各辦事處的圖片由傳真機發出，並置稿箱備取。

— 完 —

大埔太和交通交匯處開放通車

運輸署宣布，大埔太和交通交匯處將於星期五（二月九日）上午十時開放通車，屆時將會實施特別交通措施。

介乎廣福道與大埔太和路的一段L六路及其毗鄰通往太和邨的輔助道路開放通車。

L六路由其與廣福道交界起至以西約一百九十米的一段，將劃為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區。

此外，L六路由其與廣福道交界以西約一百九十米起至大埔太和路的一段，將列為每日上午七時至午夜禁區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

此外，亦會全日禁止公共小型巴士在下列各段道路上落乘客：

* 廣福道由其與汀角路交界起至以北約一百六十五米的一段；及

* 汀角路介乎廣福道與大埔太和路的一段。

同時，所有公共小型巴士不准駛入L六路介乎廣福道與大埔太和路的一段。

太和巴士總站亦會開放供巴士使用，而下列各線巴士將由下開日期起改經L六路行駛：

* 九巴第七十一號K將由二月十日起以太和巴士總站為終站；

* 由二月十日起，九巴第七十四號A將由大埔市中心延長至太和，而車費亦會調整，單程收費三元六角；

* 由二月十七日起，九巴第六十四K、六十五K、七十、七十一X、七十三及七十三A各線將不駛經汀角路以北的一段大埔太和路，而改經L六路及汀角路。

完

沙田區議會周五會議 討論社會福利白皮書

沙田區議會星期五（二月九日）舉行會議，討論制定社會福利白皮書的問題。

區議員將動議政府出版一份全面性的政策諮詢文件，徵詢區議會及公眾人士的意見。

他們亦會提議把康復服務、公積金及社區發展包括在諮詢範圍內。

此外，一名區議員將詢問，因何區域市政局的酒牌局不顧居民及有關政府部門的意見，批准發酒牌予城門東區私人住宅富豪花園內三間「卡拉OK」酒廊。

會議亦會討論政府醫院現時的收費政策和房屋署小販突擊隊的工作成績。

區議員更會討論有關政府在獅子山隧道口派員檢舉噴黑烟車輛的可行性。

區議員亦須考慮是否將區議員接見市民計劃的接見次數，由每周兩次減為一次。

議程上其他項目包括關注白石船民羈留中心小組、區議會轄下六個委員會及地區管理委員會的工作報告。

編輯注意：

沙田區議會會議定於星期五（二月九日）上午九時卅分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝，並請出席沙田政務處於會後安排的午宴。

青山公路車速限制

運輸署宣布：由星期五（二月九日）上午十時起，介乎汀九一點六咪與深井十二點三咪之間一段青山公路的車速限制將由每小時七十公里降至五十公里，以促進道路安全。

——完——

大埔太和交通交匯處開放通車

運輸署宣布，大埔太和交通交匯處將於星期五（二月九日）上午十時開放通車，屆時將會實施特別交通措施。

介乎廣福道與大埔太和路的一段L六路及其毗鄰通往太和邨的輔助道路開放通車。

L六路由其與廣福道交界起至以西約一百九十米的一段，將劃為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區。

此外，L六路由其與廣福道交界以西約一百九十米起至大埔太和路的一段，將列為每日上午七時至午夜禁區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

此外，亦會全日禁止公共小型巴士在下列各段道路上落乘客：

* 廣福道由其與汀角路交界起至以北約一百六十五米的一段；及

* 汀角路介乎廣福道與大埔太和路的一段。

同時，所有公共小型巴士不准駛入L六路介乎廣福道與大埔太和路的一段。

太和巴士總站亦會開放供巴士使用，而下列各線巴士將由下開日期起改經L六路行駛：

* 九巴第七十一號K將由二月十日起以太和巴士總站為終站；

* 由二月十日起，九巴第七十四號A將由大埔市中心延長至太和，而車費亦會調整，單程收費三元六角；

* 由二月十七日起，九巴第六十四K、六十五K、七十、七十一X、七十三及七十三A各線將不駛經汀角路以北的一段大埔太和路，而改經L六路及汀角路。

完

沙田區議會周五會議
討論社會福利白皮書

沙田區議會星期五（二月九日）舉行會議，討論制定社會福利白皮書的問題。

區議員將動議政府出版一份全面性的政策諮詢文件，徵詢區議會及公眾人士的意見。

他們亦會提議把康復服務、公積金及社區發展包括在諮詢範圍內。

此外，一名區議員將詢問，因何區域市政局的酒牌局不顧居民及有關政府部門的意見，批准發酒牌子城門東區私人住宅富豪花園內三間「卡拉OK」酒廊。

會議亦會討論政府醫院現時的收費政策和房屋署小販突擊隊的工作成績。

區議員更會討論有關政府在獅子山隧道口派員檢舉噴黑烟車輛的可行性。

區議員亦須考慮是否將區議員接見市民計劃的接見次數，由每周兩次減為一次。

議程上其他項目包括關注白石船民羈留中心小組、區議會轄下六個委員會及地區管理委員會的工作報告。

編輯注意：

沙田區議會會議定於星期五（二月九日）上午九時卅分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝，並請出席沙田政務處於會後安排的午餐。

青山公路車速限制

運輸署宣布：由星期五（二月九日）上午十時起，介乎汀九十一點六咪與深井十二點三咪之間一段青山公路的車速限制將由每小時七十公里降至五十公里，以促進道路安全。

完

黃大仙區會工作小組
討論鳳德道清拆問題

黃大仙區議會大老山隧道工作小組星期五（二月九日）開會，討論有關清拆案屋，以騰出土地進行一項道路工程的計劃。

有關工程是延長鳳德道，以期改善鑽石山區在大老山隧道通車後的交通流量。清拆日期已定於九月，約五百個家庭共約一千七百人會受影響。

此外，會議亦將討論有關興建大老山隧道及進路工程所引起的環境問題，及大老山隧道計劃較早前完成的清拆工作報告。

編輯注意：

黃大仙區議會大老山隧道工作小組會議將於星期五（二月九日）下午二時三十分在景福街新蒲崗政府合署五樓黃大仙政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

為中學生辦壁報設計比賽
促進善用學校圖書館資源

教育署圖書館組為鼓勵中學生善用學校圖書館資源及多作消閒閱讀，特舉辦圖書館壁報設計比賽。

該署今日（星期三）向各中學發出通告，附以回條，邀請他們參加比賽。

參加的學校須於本月二十一日及下月二十一日前分別將回條和作品送交銅鑼灣希慎道利園大廈五〇三室教育署圖書館組。

作品可用中文或英文撰寫，但內容須符合主題——善用學校圖書館資源以檢索資料、輔助學習及作消閒閱讀。壁報的面積以不超過一點八三米闊及一點二二米高為限。

教育署將從所有參賽作品中選出三十份作最後評選。冠、亞、季軍將各獲頒贈獎杯及書券一千元至二千元，另設十名優異獎，各獲頒紀念品及書券。

今次比賽並得到國際獅子會港澳三〇三區第五分域獅子會贊助。

交諮會討論兩巴加價申請

交通諮詢委員會今日(星期三)繼續討論中華汽車有限公司與九龍汽車有限公司的增加價申請。

委員獲悉兩份申請均已由運輸署和經濟科財務監察組共同評審。

交諮會獲悉是次加價申請是根據兩巴的五年發展計劃而作出，而該等發展計劃已諮詢區議會，並曾提交交諮會考慮。

交諮會在考慮中巴的加價申請時，已顧及該公司經營收支的改變與該公司業務的關係。

委員亦獲悉政府最近已指示中巴聘請顧問公司進行研究，以便重整該公司的管理事宜。

該項管理檢討工作亦已定出期限。交諮會獲悉政府已作出措施以鼓勵在港島南區提供更多的屋邨巴士服務目的是為該區須依賴公共交通的居民提供更多的選擇。

根據中巴的財政預算，若票價維持不變，則直至一九九一/九二年的三年內，該公司的經營收入將不足以應付經營成本，更遑論賺取在利潤管制計劃下所批准的認可利潤。

預料在一九八九/九〇年將短缺約一千八百萬元，主要是即使完全調用發展基金現有的五千四百萬元，亦不足以應付退休金負債的大幅增長。

中巴需要增加票價以應付一九八九/九〇年的退休金負債，以及在一九九〇/九一年維持及改善其服務。

預料中巴乘客增長率會偏低，因為港島公共運輸車程的發展有限，道路擠塞令到巴士行車次數減低，乘客在夏天轉乘空調節的交通工具，以及南區將推出更多屋邨巴士服務，會令中巴乘客量有所流失。

另一方面，中巴的總經營成本料將上漲，因為需要額外款項以支付員工的新退休金計劃。

不過，交諮會強調員工退休金計劃所需的額外款項將另設基金，不會包括在該公司的一般收入帳目內。

同樣地，該基金所獲取的利息亦會撥歸該基金，以便支付未來的退休金。

交諮會曾研究將中巴的服務維持在一九八九/九零年度的水平，藉以減低成本，但經考慮後認為並不可行，因為計劃中的多項改善服務必須實施，以配合進行中的房屋發展。

在一九八七至八八年，交諮會成立了一個小組，研究九巴的五年發展計劃，雖然小組並無建議更改利潤管制計劃的條款，卻極力作出若干建議，特別是：

* 盡量運用九巴的資產及資源；

* 加強運輸署對九巴資產增長的監管角色，尤其是廠房供應及調配車輛兩方面。

小組認為九巴的發展比例應以其經營的成本效益為主。交諮會在一九八九年十二月七日考慮九巴一九九〇至九四年的五年發展計劃時認為小組的建議仍然有效，並應實行。自該次會議後，九巴更與運輸署合作逐步實施上述措施，交諮會對此表示歡迎。

交諮會在考慮九巴的加價申請時，對該公司就交諮會委員最近要求九巴減少巴士廠房及虧蝕路線，以便減低該公司的經營成本及控制該公司擴大其資產所作出的反應，表示歡迎。

交諮會亦獲悉，於一九八九年頭十個月內，九巴乘客量較前年下跌超過百分之十，這是因為司機短缺以致行走次數減少、道路擠塞以致行走次數進一步減低、乘客轉乘路軌交通工具，以及在輕鐵服務地區取消巴士路線。

交諮會於去年一月考慮九巴調整車資時，委員得悉直至去年十二月的一年內的認可利潤估計會有所不足，而有必要於一九九〇年初進一步增加車資。

此外，由於薪金、零件和燃料成本及改善服務的費用料將提升，一九九〇年九巴經營成本估計會較一九八九年增加百分之二十。

委員獲悉以現時的車資計算，在除稅後，九巴於一九九〇年的經營虧蝕估計為一千零三十萬元，而於一九九一年則為二億五千三百四十萬元，而這仍未計算九巴所應得之認可利潤。

交諮會將於適當時候把巴士加價的建議提交港督會同行政局。

委員亦獲悉運輸署已完成另一項檢討，以評估中巴的票價結構可否進一步重整。

這是運輸署多年來進行的第三次重整研究。

最新的資料再次確定有需要進一步簡化中巴的票價結構，並且調整南區巴士線的票價，從而拉近該區的票價與北區路線的票價。

中巴所建議的票價比例大致與檢討所得的建議相符，但運輸署亦提出另一項票價建議，更有效地拉近南北兩區的票價差異。根據運輸署的建議，會凍結香港仔區內路線及使用香港仔隧道的南區路線的票價。

這表示約有百分之五十八的南區路線乘客的車資將維持不變。

同時，交諮會獲悉中巴的一九九〇至一九九四年五年發展計劃包括路線、巴士隊及巴士廠的發展。

委員亦獲悉中巴曾建議六條新路線及三十項改善班次服務，以配合柴灣、筲箕灣東及奇力灣發展新住宅的需求。

中巴亦建議五條路線的巴士改用載客量較高的車輛，以改善華富、半山區及西區的乘客需求。

為配合建議中開辦的東區及南區各一的兩條新線，中巴建議減少二十號和九五號線的班次。

委員同時獲悉於一九九〇年至一九九四年之間，中巴建議購買二百三十輛新巴士及淘汰二百輛舊巴士。

在巴士廠計劃方面，中巴於五年發展計劃期內，預料維持現有車隊數目，因此並無實質計劃增設車廠。

— 完 —

廣東代表團抵港出席
邊境聯絡周年檢討會

由廣東省外事辦公室主任黃群和廣東省邊防局局長陳文理率領的廣東省政府代表團，應政治顧問歐威廉的邀請，於今日（星期三）至本月九日間訪港，出席第十次邊境周年檢討會議。

這些會議輪流在香港及廣東舉行。

邊境聯絡計劃使雙方能交換資料及在邊境執行管制工作。雙方認為該計劃非常有效及寶貴。

在今日的會談上，雙方檢討了過去一年的聯絡安排，及討論過進一步加強這些安排的若干方法。會談很有用及有建設性。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨晚由新聞發布機發出

推出三個月港元利率期貨合約 標誌金融期貨市場發展一大步

財政司翟克誠爵士今日（星期二）傍晚表示，三個月港元利率期貨合約的推出，標誌着香港的金融期貨市場發展，向前邁進了重要的一步。

翟克誠爵士出席香港期貨交易所為三個月港元利率期貨合約推出而舉行的晚宴時指出，與港元利率期貨合約相類似的金融期貨，在海外市場取得輝煌的成績。

他說：「這些金融期貨合約對於提供完備的金融服務十分重要。這類市場能否成功，是視乎該等舉措能夠帶給市場人士的益處，特别是在令他們可以有效地將風險迅速轉移方面。」

翟克誠爵士表示，相信只要假以時日，保持管理得當，上述新合約必定會為香港的金融同業，帶來同樣的裨益。

談及有人關注到香港目前的金融市場有監管過嚴的趨向時，翟克誠爵士重申政府以及證券及期貨事務監察委員會均全心全意，參照證券業檢討委員會所作的建議，讓香港的市場發揮自行規管的作用。

他說：「我們試圖建立一種微妙的平衡，一方面為確保市場妥善運作而實施管制，另一方面給予足夠自由以鼓勵市場發展。」

「我們須慎防監管過嚴，但我們亦不能容許有監管不足的情況出現，因為這樣最終會引致更大危險。」

他強調絕對無意讓本港的市場因「監管過嚴」而受到抑制。

翟克誠爵士表示，證券業檢討委員會報告書發表時，本地及海外人士普遍認為報告書所載的建議非常適合香港。

他說：「我們現時推行的監管制度，正好反映這些建議的目標。」

他並指出，在確立本港市場的監管架構時，已考慮到香港本身的獨特情況。

翟克誠爵士說只要通力合作，並進行適當及充分的諮詢，香港的市場是絕不會出現約束過分及監管過嚴的傾向的。

談及實施自行規管的問題時，翟克誠爵士說，要成功地實施自行規管，兩間交易所必須主動嚴格執行市場守則及法律規定。

他說：「在有需要時應對違反規例的會員採取有效的紀律行動，因為這些規例往往是經會員同意而制訂的。」

翟克誠爵士說：「我承認負責執行有關規條的人士不大受人歡迎，但假如我們要增強對本港市場的信心，這代價似乎不算太大。」

他補充說：「在所有有關人士的共同努力下，我相信我們可以建立一個公平合理、高具效率而秩序井然的市場，對本港及海外的投資者同樣具有吸引力。」

— 完 —

稅務修訂草案立局二讀

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局表示，一九九〇年稅務（修訂）條例草案的主要目的，是使從根據外匯基金條例及為外匯基金帳項發行的債務票據所得的利息或收益得以免稅。

翟克誠爵士在動議二讀該條例草案時表示，他於去年三月一日發表預算案時，曾宣布有意制訂發行短期外匯基金票據的計劃。

他曾解釋說這是採取金融市場措施的一個方法，既有靈活性、風險低，且成本效益高。

他說：「採取這些措施，目的在影響銀行同業市場的情況，以這個方式來協助維持聯繫匯率制度下匯率的穩定。」

「買賣政府票據是採取金融市場措施的一項方法。這項方法已在其他主要金融中心廣為應用。」

翟克誠爵士說他打算開始發行的票據，是為外匯基金的帳項而發行的。

這些票據的收入，不會用作補助公共開支所出現的財政赤字。

這些收入會連同外匯基金的其他資產一併投資，並如基金的其他資源一樣，只用於可以適當運用基金的用途上。

他說：「這些票據將成為香港政府對外匯基金帳項的直接、無抵押、無條件及一般的承擔。通常票據在九十一天，即十三周到期，並經每周舉行的競投而分派。」

「政府只接受認可交易商出價。」

「這些票據的最低票面值為五十萬港元，而在首十三周的周期結束時，尚未清還的總額可能會達到三十至四十億元左右。」

翟克誠爵士表示在制訂該項計劃時得到外匯基金諮詢委員會、香港銀行公會、香港接受存款公司公會及香港資本市場協會的寶貴意見。

此外，亦曾徵詢有意參與市場活動的人士以及英倫銀行的專家及其他人士的意見。

他解釋說稅務條例現行第二十六A條規定，根據借款（政府債券）條例所發行的政府債券，所得的任何利息或收益，可以免稅。

由於外匯基金票據是由政府根據外匯基金條例發行，不包括入適用於政府債券的現行免稅條款的範圍。

草案第二（C）條的建議修訂，在於豁免從外匯基金票據所得的任何利息或收益繳稅。

翟克誠爵士補充說：「豁免這些票據繳納利得稅和印花稅，可以減低出售這些票據的收益，從而使他們更易於買賣和鼓勵在第二市場進行交易。」

「這將有助於該市場的適當發展。」

條例草案押後辯論。

— 完 —

建議外匯基金債務票據免繳印花稅

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，一九九零年印花稅（修訂）條例草案的主要目的是豁免外匯基金債務票據繳交印花稅。

翟克誠爵士在動議二讀該條例草案時說，提出上述建議的原因，與他較早前動議二讀一九九零年稅務（修訂）條例草案時所述的類似。

他說：「不過，我想簡單解釋一下，為何需要作出草案所建議的特別技術修訂。」

「根據現行印花稅條例，凡進行屬於買賣『證券』的交易，均須繳交印花稅，而印花稅則按成交單據徵收。」

「根據原有條例第二條的定義，『證券』不包括『任何商業票據或欠款單，或稅務條例第二條所指任何存款證』。」

「外匯基金票據由於不具文件形式，所以是否屬於上述不視作『證券』之列，便不明確。」

「擬議修訂可澄清這個疑點，規定稅務條例所指的外匯基金債務票據可豁免繳交印花稅。」

條例草案押後辯論。

修訂公帑定義草案立局二讀

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局動議二讀一九九〇年公共財政（修訂）條例草案。

翟克誠爵士解釋說公共財政條例就香港公共財政的監管作出規定。該條例內有關「公帑」的定義，包括註冊總署署長和最高法院經歷司管理的帳簿或會計紀錄所記存的任何金錢。

該兩名官員經常持有嚴格來說不屬於公帑的金錢，他們只是代表個別人士如公司清盤案中的債權人持有。

註冊總署署長和最高法院經歷司在這情況下持有的金錢，均有其他法例規定其負起會計責任。

翟克誠爵士表示若不出建議中的修訂，則各有關法定條文可能互相抵觸。

他說：「因此，當局有需要修訂公共財政條例內的『公帑』定義，把該條例內關於註冊總署署長和最高法院經歷司所持有的金錢的第二（b）（II）及（III）條刪去。」

「不過，為方便監管起見，必須在公共財政條例內加入新訂的第四十A條，俾能授權庫務署署長指令有關的公職人員為所持有的非政府金錢編製和保存紀錄及帳目。」

「這些帳目將繼續按照核數條例的現行規定，由核數署署長審核。」

條例草案押後辯論。

— 完 —

英國國民海外護照

他國政府料將承認

保安司班乃信今日（星期三）在立法局會議上表示，直至目前為止，沒有任何國家表示不承認英國國民（海外）護照為有效的證件。

班乃信在回答戴展華議員所提問題時說，英國國民（海外）護照是由英國大臣簽發的一種英籍護照。

他說：「因此，我們預期其他政府亦會承認該護照為有效的旅行證件。」

班乃信表示有些國家沒有公開聲明表示承認英國國民（海外）護照，這點其實並不重要。

他續說：「沒有任何國家向香港政府或英國政府表示不承認英國國民（海外）護照。」

戴展華問是否所有承認英國屬土公民護照為有效證件的國家，亦已承認於一九八七年開始簽發的英國國民（海外）護照的效用。

當局定期覆檢諮詢委員會人選

確保能最有效地執行職務

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，當局會定期覆檢各類諮詢委員會的人選，以確保每個委員會以最有效的方式執行職務。

翟克誠爵士在回答麥理覺議員的問題時說：「因此，貿易諮詢委員會委員的任期於本年年中屆滿時，當局便會按慣常一樣覆檢其組織。」

麥理覺問政府會否考慮邀請由各主要工商組織所提名的代表出任貿易諮詢委員會及工業發展委員會的委員。

翟克誠爵士表示，他在去年十一月已告知各議員，關於工業發展委員會，政府的目標是使這個委員會發揮更大效用。

他指出：「委員會的成員已於最近重組，而至今，重組的委員會已舉行了一次會議。」

翟克誠爵士表示，通常來說，非官方成員是以其個人身分獲委任為政府各類委員會委員的。

他說：「在適當情況下，由有關團體提名的代表亦會獲得委任。」

「現行的安排，目的是確保當局可得到最精闢的意見。」

翟克誠爵士補充說，他認識到各主要工商組織的重要性，在制訂重大政策時，定會徵詢和考慮這些組織所提出的意見。

——完——

防止退伍軍人症在本港蔓延 各政府醫院已施行有關建議

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局會議上表示，由一個有關防止退伍軍人症的委員會所作出的建議已經在各政府醫院施行，並且已通傳各補助及私家醫院。

黃錢其濂在回答鄭明訓議員所提問題時說，當局現正擬訂一份技術通告，以便將上述建議的應用範圍，擴展到所有政府樓宇和補助機構。

她指出委員會會研究如何在全港推行這些建議。

她說：「委員會會評估這個問題的嚴重性，並會決定是否需要訂立法例和業務守則，以確保水冷式系統和通風設備在設計、操作和維修方面均正確妥善。」

黃錢其濂續說，淡水的水冷式系統雖然在海外被證明是大多數退伍軍人症蔓延的根源，但由於水務署以節約為理由實行限制措施，本港並不普遍採用。

她說：「基於這個原因，退伍軍人症看來不會在本港蔓延。」

黃錢其濂表示，政府於一九八五年成立了委員會，由政府及大學的代表組成，以便就如何防止這種疾病在政府醫院發生問題作出建議。

她說：「委員會於一九八七年作出結論，認為一般水冷式系統及通風設備如果設計妥善，而且操作及維修均恰當正確，則這種疾病應當可以預防。」

黃錢其濂更講述政府如何實施委員會所作的建議，並表示委員會於去年再次召開會議，研究如何在全港進行這些建議。

她解釋說，退伍軍人症由退伍軍人病菌引致，具有肺炎一類疾病的症狀。

她說：「這種細菌是生長在水裏的有機體，最適宜生存於溫暖而潮濕，並且有大量初級有機生物和無機物質可作為養料的環境。」

黃錢其濂說：「這種細菌進入人體後會使人受到感染，一般是通過吸入水冷式系統所散發的烟霧劑或水花而引起。」

— 完 —

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局會議上表示該筆付給一名前地政工務科人員的酬金由財務委員會批准撥發，同時，根據政府的一貫政策，如公務員所負責的工作遠較他們責任職級所需負的責任為高時，政府便會向他們支付酬金。

霍德爵士給潘志輝議員提問的書面答覆表示不同意有人指稱政府撥發酬金一事引起關注和不滿。

霍德爵士表示，有關的個案涉及前地政工務科一名首長級薪級表第二點人員；該名人員在一九八八年四月一日至一九八九年八月三十一日期間，一直負責相當於首長級薪級表第三點人員的職責。

他說：「一般來說，他的職位原意升格為首長級薪級表第三點的職位，而他亦應獲得署任津貼。」

「不過，政府當時即將對地政工務科和該科屬下各部門的組織和職責進行檢討，如將該職位升格，便須將該科重組和將職責重新全面劃分，因此政府並沒有將該職位升格。」

布政司指出，在該等情況下，該名人員並未符合領取署任津貼的主要條件，就是必須有一個較高級的空懸職位出現。

他說：「為對該名公務員表示公平，當局遂向財務委員會申請批准發放一筆特別酬金（十二萬二千三百元），數額相當於增設一個首長級薪級表第三點職位後所需支付的署任津貼。是項申請於一九八九年十二月八日獲得批准。」

霍德爵士說根據銓叙規例的規定，公務員若執行其規定職責範圍以外的繁重職務，可以獲發放署任津貼、額外職務津貼或酬金，以示獎勵。每年均有很多公務員獲得這類津貼。

他說：「個別部門每年用以支付這些津貼及酬金的撥款，已包括在立法局批准的收支預算範圍內。」

他補充說：「至於個別公務員的個案，則須在符合有關條件後，根據行政程序批准付款。只有那些未能根據行政程序獲得批准的個案，才會提交財務委員會考慮。」

霍德爵士說在一九八七至八九的三年內，潘志輝議員所提及的個案是同類個案中唯一不能根據行政程序加以處理，而須交由財務委員會批准的。

他說：「正如我在上面解釋，若非地政工務科計劃改組，政府會以較慣常的方式，給予該名公務員報酬。」

應付北區日益增長人口需求
上水粉嶺新醫院九九年竣工

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局會議上表示，為應付人口進一步增長，當局已計劃在粉嶺／上水區的第三十四區興建一間有一千二百六十張病床的醫院。

黃錢其濂在回答張人龍議員所提問題時說，那是一間設備完善的急症全科醫院，設有專科門診部，提供全面服務，預期於一九九九年竣工。

她說為應付北區日益增長人口的需求，當局已於近年改善粉嶺醫院的設施，使該院提供的服務，可與地區醫院比擬。

她說：「粉嶺醫院共有九十八張病床，並設有二十四小時服務的急症室。其他設施包括手術室、X光室、病理部、藥房和物理治療部等。」

她說：「該院亦提供一般門診及家庭健康服務。」

黃錢其濂又表示醫務衛生服務計劃是根據分區原則擬訂的。

她說：「當局已計劃在未來十年內在新界東區興建五間新醫院，其中兩間應該於今年稍後竣工。」

「這些醫院會為該區增添三千九百張病床，使病床的數目較現時增加三倍以上。」

— 完 —

釋囚計劃成績令人滿意

保安司班乃信今日（星期三）在立法局表示，直至目前為止，監管令下釋囚計劃和釋前就業計劃的成績令人滿意。

班乃信在回答謝志偉議員所提問題時表示，雖然計劃仍處於初步實施階段，但總的來說，計劃已能夠達致囚犯（受監管下釋放）條例所訂的目標，協助罪犯改過自新。

他說，監管令下釋囚計劃從一九八八年起實施至上一個月底以來，共有四十三名囚犯的申請獲得批准。

其中十名是根據囚犯（受監管下釋放）條例第七（一）條的規定獲得批准，納入監管令下釋囚計劃，其餘三十三名則是根據該條例第七（二）條的規定獲得批准，納入釋前就業計劃。

班乃信表示，刑罰制度是否成功要從兩方面加以衡量，即要看看在甚麼程度上有助減少積犯屢犯不改的行為，以及協助釋囚重返社會。

囚犯（受監管下釋放）條例下的兩項計劃，為囚犯提供機會，讓他們在最有可能改過自新、不再犯罪的時候，獲得釋放，重返社會。

他說：「該兩項計劃是最有效的辦法之一，可協助囚犯在離開紀律嚴明的監獄後，重新適應在社會的正常和自由的生活。」

「計劃的目的是讓他們有更大機會改過自新。」

在監管令下釋囚計劃下申請獲得接納的十名囚犯中，有一名已接受完為期一年的監管，八名亦已接受監管八至十個月，餘下一名則剛剛獲釋，而上述十名釋囚均與家人同住。

其中九人已覓得工作，而剛獲釋的一名囚犯現正接受為期六個月的訓練課程。

他說：「到目前為止，當局並沒有發現他們有行差踏錯或故態復萌的跡象。總的來說，他們對當局所提供的指導、監管和輔導，均作出有建設性和積極的反應。」

班乃信表示，在釋前就業計劃下申請獲得接納的三十三名囚犯中，三十二名已經獲釋，另有一名會於短期內獲得釋放。

該三十二名人士全部均已就業；其中二十八人在入住過渡期宿舍後，已渡過監管期，現時正與直系家屬同住。

他補充說：「這些釋囚同樣亦無行差踏錯或故態復萌的跡象，而他們對監管及輔導的反應，大致上表現出良好、願意接受和積極的態度。」

— 完 —

為配發藥物貼標籤 措施進展令人鼓舞

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局會議上說，過去兩年來推廣為配發的藥物貼上標籤這一項良好的措施進展相當令人鼓舞。

黃錢其濂在回答周美德議員所提問題時表示，現時在本港十一間政府或補助醫院及六間私家醫院所配發的藥物，均已貼上標籤。

「當局目前已有計劃在資源許可的情況下，將為配發的藥物貼上標籤這個措施推廣至其他政府醫院及診療所。」

她說：「有關私家診療所為所配發藥物貼上標籤的情況，現時雖然沒有準確的資料，但這項措施受到專業團體的支持。」

黃錢其濂說她同意藥劑業及毒藥管理局的意見，認為推廣為所配發藥物貼上標籤的最切實辦法，莫如施加教導和鼓勵專業合作。

她說：「不過，對有關是否需要而且適宜立例規定為配發的藥物貼上標籤這個問題，當局會不時加以檢討。」

黃錢其濂表示，為所有配發的藥物貼上標籤的好處，是不容置疑的。

她解釋有關應否規定為所有配發的藥物貼上標籤問題，最初是由藥劑業及毒藥管理局於一九八七年進行研究的。

「管理局當時考慮到各公立醫院及診療所如果要遵照法例的規定，為所有配發的藥物貼上標籤，便需用大量人力物力，而且又需要採取一些靈活措施，以適應一些不宜為所配發的藥物貼上標籤的情況，因此決定將為配發的藥物貼上適當標籤的措施，視作自發性行動來推廣。」

她說：「管理局建議政府應採取積極行動，在各政府醫院及診療所推廣為配發的藥物貼上標籤的措施，並且應教導專業人士和一般市民認識為配發的藥物貼上標籤的好處。」

黃錢其濂續說，有關的專業團體亦應鼓勵所屬會員為配發的藥物貼上標籤。

一 完 一

政府長俸計劃與私人機構難比較

布政司霍德爵士今日(星期三)在立法局會議上表示難以將私營機構的公積金和長俸計劃，與公營部門的長俸計劃比較。

大部分私營機構推行的公積金計劃都極富靈活性，僱員可先取回應得福利，再轉往其他機構工作，即使轉職多次，仍可獲得有關福利。

霍德爵士在答覆黃匡源議員所提問題時說：「但公務員長俸計劃則截然不同，公務員通常只在退休時才可獲發長俸。」

布政司解釋說，政府在一九八六年研究建議中的新長俸計劃時，委託英國政府精算部就政府日後在公務員長俸的負債方面，作出評估。

這項評估最近已由庫務署作出修訂；有關資料顯示，在新長俸計劃下的首長級和總薪級表人員平均長俸外加成本，約為公務員薪俸的百分之二十五。

他說：「長俸外加成本是指估計需要撥出作為支付公務員將來長俸的款項。」

霍德爵士說，目前私營機構推行的退休金計劃及公積金計劃，種類繁多。

他說：「在所有參加認可計劃的僱員中，約有半數需要向基金供款。」

「據我所知，大機構和公用事業機構採用的退休金計劃，多數毋須僱員供款。」

「僱主的供款平均為僱員薪俸的百分之五至百分之十五；假如長俸基金出現不足之數，僱主通常都會補足。」

— 完 —

調派人員執行船民中心任務

警方維持治安工作未受影響

保安司班乃信今日(星期三)在立法局會議上表示根據自一九八九年六月起所保存的專門紀錄，平均每天有五百六十七名警務人員和七十六名輔警奉派管理越南船民中心。

班乃信給潘志輝議員所提問題的書面答覆指出，另有三十五名警務人員負責執行押解越南船民的工作。

他說：「上述人數分別佔皇家香港警察隊和皇家香港輔助警察隊人手的百分之二點二三和百分之一點四一。」

潘志輝問及近三年每年警員在街上巡邏的次數及人數，以及在同期被派往處理越南船民事務的警員人數。

班乃信解釋說無法即時提供過去三年每年在街上巡邏的警務人員人數資料。

他說：「要找出這些數據，當局須動用很多人手，就全港近一千個巡邏地段的個別值勤紀錄，進行詳細分析。」

「不過，現時調派執行日常巡邏職務的警員人數，以二十四小時的期間計算，約有二千六百名。」

班乃信補充說，警務人員在街上巡邏的次數，要視乎各分區對維持社區治安的需要，以及在行動方面的需求而定。

他說：「因此，警務人員巡邏的次數實在沒有劃一律則，而是根據不同地區和實際情況來決定。」

「不過，最近一次調查顯示，在每二十四小時內，每個巡邏地段平均有警務人員巡邏一次以上。」

班乃信重申，過去三年的整體罪案數字保持穩定。

他說：「正如去年十月十八日我在本局會議席上指出，目前並無迹象顯示調派部分警務人員往越南船民羈留中心，對本港的維持治安工作造成嚴重影響。」

— 完 —

推行港口機場發展策略

須嚴格管制公共總開支

財政司翟克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，政府決定推行港口及機場發展策略，將須在公共總開支上施行嚴格管制。

翟克誠爵士給戴展華議員提問的書面答覆指出：「我們還要適當地調整其他新訂發展計劃及改善工程的緩急次序和限制撥給某些此類計劃的資源。」

「我們採取這些措施的時候，會盡力確保充分照顧全港市民的利益，同時使基本服務和改善計劃不會受到嚴重影響。」

霍克誠爵士表示他在去年十一月的施政報告辯論中曾向議員保證，政府在決定推行港口及機場發展策略前，已詳細考慮過這項策略對本港財政資源、人力及物力方面的全面影響。

— 完 —

政府經常提醒轄下各科部門首長 使用不合法電腦軟件觸犯版權法

財政司霍克誠爵士今日（星期三）在立法局會議上給黃匡源議員所提問題的書面答覆表示，政府已經常提醒轄下各科及各部門首長，擁有或使用不合法電腦軟件會觸犯版權法，這種行為是絕對禁止的。

他說：「上一次發出此類通告的日期是一九八九年四月。」

「此外，政府亦曾向使用微型電腦的職員發出指南，清楚列明有關版權問題的指引及訓令。」

— 完 —

立法局通過兩草案

立法局在今日（星期三）的會議上通過一九八九年香港口信用保險局（修訂）條例草案和一九八九年司法（雜項修訂）條例草案。

此外，三項條例草案進行首讀和二讀。

它們是一九九〇年稅務（修訂）條例草案、一九九〇年印花稅（修訂）條例草案和一九九〇年公共財政（修訂）條例草案。

三項條例草案均押後辯論。

— 完 —